

INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Per le persone fisiche che operano in nome e per conto di persone giuridiche clienti di LAVORIS S.T.P. sas di Fabio Selle & Co.

Ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Titolare del trattamento

LAVORIS S.T.P. sas di Fabio Selle & Co

Via G. di Vittorio n.16
39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 56 77 77
privacy@lavoris.it

Responsabile della protezione dei dati

I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati (DPO – Data Protection Officer) sono i seguenti:
Compliance Consulting S.r.l.
E/PEC: dpo@com-co.it

1. Finalità del trattamento

I dati personali delle persone fisiche (rappresentanti, dipendenti, collaboratori e altre persone di contatto) che operano in nome e per conto dei clienti persone giuridiche di LAVORIS saranno trattati:

- a) per la gestione delle trattative e dei rapporti precontrattuali e contrattuali;
- b) per la gestione organizzativa e gli adempimenti amministrativi, previdenziali e fiscali relativamente alle prestazioni richieste;
- c) per adempiere a obblighi di legge o regolamentari cui siamo soggetti;
- d) esercitare o difendere un diritto in sede giudiziale;
- e) per l'invio di comunicazioni relative alla prestazione oggetto del contratto;

Per le finalità indicate il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto di fornire i dati, in tutto o in parte, comporterà l'impossibilità di instaurare o proseguire il rapporto fra le parti.

2. Base giuridica del trattamento

Base giuridica del trattamento per tale finalità, ai sensi del comma 1 dell'art. 6 lett. c) del Regolamento (UE) 2016/679 è l'esecuzione del contratto sussistente fra LAVORIS e la persona giuridica per cui operano le persone fisiche.

3. Tipologia di dati trattati

Saranno trattati dati personali di natura anagrafica (nome, cognome e data di nascita) e dati personali di contatto delle persone fisiche che operano in nome e per conto dei clienti

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Für die natürlichen Personen, die im Namen und im Auftrag von juristischen Personen, Kunden von LAVORIS S.T.P. sas di Fabio Selle & Co, handeln

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

LAVORIS S.T.P. sas di Fabio Selle & Co

G. di Vittorio Straße Nr.16
39100 Bozen
Tel.: +39 0471 56 77 77
privacy@lavoris.it

Datenschutzbeauftragter (DPO)

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO – Data Protection Officer) sind folgende:
Compliance Consulting G.m.b.H.
E/PEC: dpo@com-co.it

1. Zweck der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten natürlicher Personen (Vertreter, Angestellte, Mitarbeiter und andere Kontaktpersonen), die im Namen und im Auftrag juristischer Personen als Kunden von LAVORIS handeln, werden wie folgt verarbeitet:

- a) zur Verwaltung von Verhandlungen und vorvertraglichen sowie vertraglichen Beziehungen;
- b) zur Organisation und Erfüllung der Verwaltung und der sozialversicherungsrechtlichen und steuerlichen Verpflichtungen im Zusammenhang mit den angeforderten Dienstleistungen;
- c) zur Erfüllung gesetzlicher oder behördlicher Verpflichtungen, denen wir unterliegen;
- d) zur Ausübung oder Verteidigung eines Rechts vor Gericht;
- e) zur Übermittlung von Mitteilungen im Zusammenhang mit der vertragsgegenständlichen Dienstleistung;

Für die genannten Zwecke ist die Bereitstellung der Daten verpflichtend. Eine eventuelle Weigerung, die Daten ganz oder teilweise anzugeben, hat zur Folge, dass das Verhältnis zwischen den Parteien nicht begründet oder fortgesetzt werden kann.

2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung zu diesem Zweck ist gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 die Erfüllung des bestehenden Vertrags zwischen LAVORIS und der juristischen Person, für die die natürlichen Personen tätig sind.

3. Art der verarbeiteten Daten

Es werden personenbezogene Daten wie Identitätsdaten (Name, Nachname und Geburtsdatum) sowie Kontaktdaten der natürlichen Personen verarbeitet, die im Namen und im

persone giuridiche. Saranno inoltre trattate informazioni relative al profilo professionale e ruolo rivestito dalla persona fisica nonché qualsiasi informazione che quest'ultima spontaneamente fornisce quando interagisce con LAVORIS.

4. Modalità di trattamento dei dati personali

Il trattamento sarà effettuato:

- dal solo personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento;
- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

5. Periodo di conservazione dei dati personali

I dati personali delle persone fisiche che operano in nome e per conto delle persone giuridiche clienti di LAVORIS saranno conservati, ove presenti sulla documentazione contrattuale e collegata, per i termini previsti dalla normativa. I dati personali di contatto saranno conservati in relazione alla finalità di trattamento sopra descritte e successivamente eliminati al momento della comunicazione di dati personali di contatto di diversi interlocutori. Provvederemo a cancellare i dati personali su richiesta, ove consentito, ai sensi delle leggi in materia di protezione dei dati personali applicabili.

6. Comunicazione dei dati a terzi

I dati personali trattati non saranno in alcun modo diffusi e/o non verranno comunicati a terzi al di fuori delle specifiche previsioni normative. I dati personali potranno essere condivisi con terze parti autorizzate, che agiscono nella maggior parte dei casi come responsabili del trattamento, vincolati da obblighi in materia di protezione dei dati. I dati potranno inoltre essere comunicati all'autorità giudiziaria o alle forze dell'ordine se e nella misura in cui ci sia richiesto o consentito di farlo in base a disposizioni normative o ordini dell'autorità.

7. Diffusione dei dati personali e trasferimento in paesi extra UE

I dati personali non sono soggetti a diffusione, in caso di necessità per l'adempimento dell'oggetto del contratto, potranno venire comunicati a enti, amministrazioni, studi di consulenza.

8. Trattamenti automatizzati

La informiamo che i dati personali conferiti non saranno in alcun modo sottoposti a processi decisionali automatizzati.

Auftrag der juristischen Personen als Kunden tätig sind. Darüber hinaus werden Informationen zum beruflichen Profil und zur Funktion der natürlichen Person sowie alle Informationen verarbeitet, die diese Person freiwillig zur Verfügung stellt, wenn sie mit LAVORIS interagiert.

4. Verarbeitungsmethode

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind;
- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Die personenbezogenen Daten von natürlichen Personen, die im Namen und im Auftrag von juristischen Personen, die Kunden von LAVORIS sind, werden, sofern sie in der Vertragsdokumentation und den damit verbundenen Unterlagen vorhanden sind, für die von der Gesetzgebung vorgesehenen Fristen aufbewahrt. Die Kontaktdaten werden in Bezug auf die oben beschriebenen Verarbeitungszwecke aufbewahrt und anschließend gelöscht, sobald die Kontaktdaten verschiedener Ansprechpartner mitgeteilt werden. Wir werden personenbezogene Daten auf Anfrage löschen, sofern dies nach den anwendbaren Datenschutzgesetzen zulässig ist.

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten an Dritte

Die verarbeiteten personenbezogenen Daten werden in keiner Weise veröffentlicht und/oder außerhalb der spezifischen Rechtsvorschriften an Dritte weitergegeben. Die personenbezogenen Daten können an zugelassene Dritte weitergegeben werden, die in den meisten Fällen als Verantwortlicher der Datenverarbeitung fungieren, die an Datenschutzverpflichtungen gebunden sind. Die Daten können auch an die Gerichtsbehörde oder Sicherheitskräfte weitergegeben werden, wenn und soweit wir durch Gesetz oder behördliche Anordnung dazu verpflichtet oder berechtigt sind.

7. Verbreitung der personenbezogenen Daten und Übermittlung in Länder außerhalb der EU

Die personenbezogenen Daten werden in keiner Weise verbreitet. Falls dies zur Erfüllung des Vertragszwecks erforderlich ist, können sie an Behörden, Verwaltungen und Berater weitergeleitet werden.

8. Automatisierte Entscheidungsfindung

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

9. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità Garante per la tutela dei Dati Personali: www.garanteprivacy.it

Bolzano, 28/07/2026

Per il Titolare del trattamento
Il Legale Rappresentante

9. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it

Bozen, 28/07/2026

Für den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung
Der gesetzliche Vertreter

